

Sommario Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
Rubrica	Serms			
	Lanotiziaquotidiana.it	15/01/2020	<i>TERNI, INDUSTRIA AEROSPAZIALE: IMPRESA E UNIVERSITA' A CONFRONTO SULLA MANIFATTURA ADDITIVA</i>	2
	Terninrete.it	15/01/2020	<i>LE INDUSTRIE AEROSPAZIALI UMBRE STUDIANO LE NUOVE TECNICHE DEL SETTORE (DOVE LAVORANO 3 MILA PERSONE</i>	3
	Tuttoggi.info	15/01/2020	<i>CONFINDUSTRIA TERNI, SUCCESSO PER IL SEMINARIO DELL'UMBRIA AEROSPACE CLUSTER</i>	5
	Umbria24.it	15/01/2020	<i>MATERIALI CON STAMPA 3D E POLVERI METALLICHE: CENTO TECNICI AEROSPAZIALI RIUNITI A TERNI</i>	7
	Umbriacronaca.it	15/01/2020	<i>INDUSTRIA AEROSPAZIALE: A TERNI INGEGNERI, IMPRESE E UNIVERSITA' A CONFRONTO</i>	9
	Umbriajournal.com	15/01/2020	<i>INDUSTRIA AEROSPAZIALE: A TERNI INGEGNERI, IMPRESE E UNIVERSITA'</i>	11
	Umbrianotizieweb.it	15/01/2020	<i>INDUSTRIA AEROSPAZIALE: A TERNI INGEGNERI, IMPRESE E UNIVERSITA' A CONFRONTO SU POTENZIALITA' E CRIT</i>	18
	UmbriaOn.It	15/01/2020	<i>INDUSTRIA AEROSPAZIALE A CONFRONTO A TERNI</i>	19
Rubrica	Thomson Aerospace			
	Ansa.it	15/01/2020	<i>AEROSPAZIO, INCONTRO A TERNI</i>	21
	Virgilio.it	15/01/2020	<i>AEROSPAZIO, INCONTRO A TERNI</i>	22

TERNI, INDUSTRIA AEROSPAZIALE: IMPRESA E UNIVERSITA' A CONFRONTO SULLA MANIFATTURA ADDITIVA

TERNI – Ha registrato il pieno di presenze il seminario promosso dall'Umbria Aerospace Cluster sul tema dell'Additive Manufacturing nelle applicazioni aerospaziali. L'iniziativa, organizzata sotto l'egida del Cluster Tecnologico Nazionale Aerospazio (CTNA) e con la partecipazione del Dipartimento di Ingegneria dell'Università degli Studi di Perugia, si è svolta nella sede di Confindustria Umbria a Terni. All'incontro, il primo di un ciclo di seminari di aggiornamento su tecnologie ed innovazione nel settore dell'aerospazio, hanno partecipato oltre 90 tra ingegneri e tecnici delle imprese umbre aderenti al Cluster. Ad aprire i lavori Antonio Baldaccini, presidente di Umbria Aerospace Cluster, insieme a Cristina Leone, presidente del Cluster Tecnologico Nazionale Aerospazio, e al dirigente regionale del Servizio innovazione per le imprese Edoardo Pompo. Confronto. Dalla

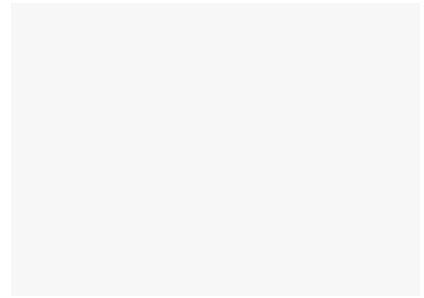
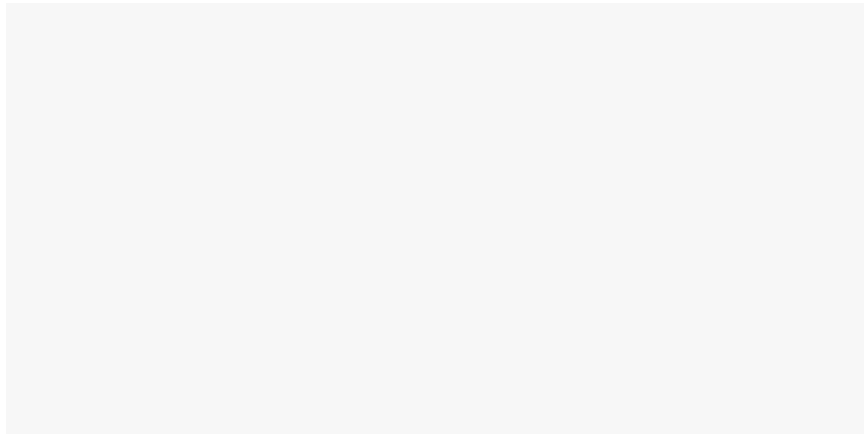
produzione delle polveri metalliche al monitoraggio dei processi produttivi, passando per le caratteristiche di affidabilità e la misurabilità predittiva delle prestazioni dei componenti prodotti in stampa 3D: questi gli argomenti al centro dell'incontro, messo a punto da un team del Cluster coordinato dall'ingegner Antonio Alvino, responsabile Ricerca e Sviluppo della società Serms di Terni. Nel corso dei lavori, la presidente Cristina Leone ha sottolineato come l'iniziativa ricada a pieno titolo tra quelle previste dal Piano di azione triennale del CTNA approvato dal Miur, garantendo ampio sostegno e attenzione ai prossimi incontri divulgativi che saranno organizzati dal Cluster umbro. “Questi momenti di approfondimento sono molto importanti – ha evidenziato Antonio Baldaccini, al vertice del Polo aerospaziale dell'Umbria – perché permettono di creare sinergie tra le imprese e tra queste e l'Università. Consentono altresì di mettere a sistema i progetti delle imprese umbre con quelle degli altri territori e di far conoscere all'esterno le capacità e le competenze tecnologiche esistenti all'interno del perimetro regionale”. Anche il

mondo dell'industria della produzione di impianti era presente con una testimonianza portata da General Electric Additive Italia. Sono inoltre intervenuti i professori Gianluca Rossi e Andrea Di Schino, gli ingegneri Marco Paura (Numanova) e Mariano Zarcone (Fondazione Amaldi di Roma). Dalla Regione Umbria è stata manifestata la volontà di sostenere le imprese che nei prossimi mesi vorranno investire nell'Additive Manufacturing, essendo questa tecnologia ricompresa tra quelle già identificate come prioritarie nel piano regionale per la “specializzazione intelligente” (RIS3). Una volontà che la Regione aveva anticipato in occasione di Umbria Technology Forum, l'iniziativa per il trasferimento tecnologico organizzata da Confindustria Umbria e Digital Innovation Hub – in collaborazione con Regione Umbria, Unipg e con il supporto di Sistemi Formativi Confindustria Umbria, Ubi Banca e Camera di Commercio Perugia – lo scorso novembre presso il Polo di Ingegneria. Che cos'è Umbria Aerospace Cluster Umbria Aerospace Cluster è un'associazione che rappresenta l'industria regionale umbra operante nei settori dell'aeronautica, dello spazio e della difesa. È stata fondata nel novembre 2008 e oggi si compone di 28 aziende, con un totale di quasi 3.000 addetti e un fatturato aggregato che sfiora i 450 milioni di euro. L'obiettivo del Cluster è quello di promuovere tra gli associati processi di internazionalizzazione, formazione, innovazione e sviluppo, favorendo al contempo la collaborazione tra le imprese associate.

Confronto. Dalla produzione delle polveri metalliche al monitoraggio dei processi produttivi, passando per le caratteristiche di affidabilità e la misurabilità predittiva delle prestazioni dei componenti prodotti in stampa 3D: questi gli argomenti al centro dell'incontro, messo a punto da un team del Cluster coordinato dall'ingegner Antonio Alvino, responsabile Ricerca e Sviluppo della società Serms di Terni. Nel corso dei lavori, la presidente Cristina Leone ha sottolineato come l'iniziativa ricada a pieno titolo tra quelle previste dal Piano di azione triennale del CTNA approvato dal Miur, garantendo ampio sostegno e attenzione ai prossimi incontri divulgativi che saranno organizzati dal Cluster umbro. “Questi momenti di approfondimento sono molto importanti – ha evidenziato Antonio Baldaccini, al vertice del Polo aerospaziale dell'Umbria – perché permettono di creare sinergie tra le imprese e tra queste e l'Università. Consentono altresì di mettere a sistema i progetti delle imprese umbre con quelle degli altri territori e di far conoscere all'esterno le capacità e le competenze tecnologiche esistenti all'interno del perimetro regionale”. Anche il mondo dell'industria della produzione di impianti era presente con una testimonianza portata da General Electric Additive Italia. Sono inoltre intervenuti i professori Gianluca Rossi e Andrea Di Schino, gli ingegneri Marco Paura (Numanova) e Mariano Zarcone (Fondazione Amaldi di Roma). Dalla Regione Umbria è stata manifestata la volontà di sostenere le imprese che nei prossimi mesi vorranno investire nell'Additive Manufacturing, essendo questa tecnologia ricompresa tra quelle già identificate come prioritarie nel piano regionale per la “specializzazione intelligente” (RIS3). Una volontà che la Regione aveva anticipato in occasione di Umbria Technology Forum, l'iniziativa per il trasferimento tecnologico organizzata da Confindustria Umbria e Digital Innovation Hub – in collaborazione con Regione Umbria, Unipg e con il supporto di Sistemi Formativi Confindustria Umbria, Ubi Banca e Camera di Commercio Perugia – lo scorso novembre presso il Polo di Ingegneria. Che cos'è Umbria Aerospace Cluster Umbria Aerospace Cluster è un'associazione che rappresenta l'industria regionale umbra operante nei settori dell'aeronautica, dello spazio e della difesa. È stata fondata nel novembre 2008 e oggi si compone di 28 aziende, con un totale di quasi 3.000 addetti e un fatturato aggregato che sfiora i 450 milioni di euro. L'obiettivo del Cluster è quello di promuovere tra gli associati processi di internazionalizzazione, formazione, innovazione e sviluppo, favorendo al contempo la collaborazione tra le imprese associate.

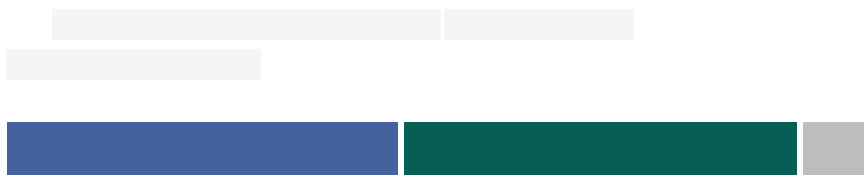
Confronto. Dalla produzione delle polveri metalliche al monitoraggio dei processi produttivi, passando per le caratteristiche di affidabilità e la misurabilità predittiva delle prestazioni dei componenti prodotti in stampa 3D: questi gli argomenti al centro dell'incontro, messo a punto da un team del Cluster coordinato dall'ingegner Antonio Alvino, responsabile Ricerca e Sviluppo della società Serms di Terni. Nel corso dei lavori, la presidente Cristina Leone ha sottolineato come l'iniziativa ricada a pieno titolo tra quelle previste dal Piano di azione triennale del CTNA approvato dal Miur, garantendo ampio sostegno e attenzione ai prossimi incontri divulgativi che saranno organizzati dal Cluster umbro. “Questi momenti di approfondimento sono molto importanti – ha evidenziato Antonio Baldaccini, al vertice del Polo aerospaziale dell'Umbria – perché permettono di creare sinergie tra le imprese e tra queste e l'Università. Consentono altresì di mettere a sistema i progetti delle imprese umbre con quelle degli altri territori e di far conoscere all'esterno le capacità e le competenze tecnologiche esistenti all'interno del perimetro regionale”. Anche il mondo dell'industria della produzione di impianti era presente con una testimonianza portata da General Electric Additive Italia. Sono inoltre intervenuti i professori Gianluca Rossi e Andrea Di Schino, gli ingegneri Marco Paura (Numanova) e Mariano Zarcone (Fondazione Amaldi di Roma). Dalla Regione Umbria è stata manifestata la volontà di sostenere le imprese che nei prossimi mesi vorranno investire nell'Additive Manufacturing, essendo questa tecnologia ricompresa tra quelle già identificate come prioritarie nel piano regionale per la “specializzazione intelligente” (RIS3). Una volontà che la Regione aveva anticipato in occasione di Umbria Technology Forum, l'iniziativa per il trasferimento tecnologico organizzata da Confindustria Umbria e Digital Innovation Hub – in collaborazione con Regione Umbria, Unipg e con il supporto di Sistemi Formativi Confindustria Umbria, Ubi Banca e Camera di Commercio Perugia – lo scorso novembre presso il Polo di Ingegneria. Che cos'è Umbria Aerospace Cluster Umbria Aerospace Cluster è un'associazione che rappresenta l'industria regionale umbra operante nei settori dell'aeronautica, dello spazio e della difesa. È stata fondata nel novembre 2008 e oggi si compone di 28 aziende, con un totale di quasi 3.000 addetti e un fatturato aggregato che sfiora i 450 milioni di euro. L'obiettivo del Cluster è quello di promuovere tra gli associati processi di internazionalizzazione, formazione, innovazione e sviluppo, favorendo al contempo la collaborazione tra le imprese associate.

[TERNI, INDUSTRIA AEROSPAZIALE: IMPRESA E UNIVERSITA' A CONFRONTO SULLA MANIFATTURA ADDITIVA]



■





PASSA A VUSCOM!

FORNIAMO TUTTI I COMUNI IN UMBRIA

SCOPRI LE NOSTRE OFFERTE

800 90 42 77 | 0742 718833 | www.vuscom.it  



BLACK FLYDAY

I migliori sconti per il tuo prossimo viaggio.

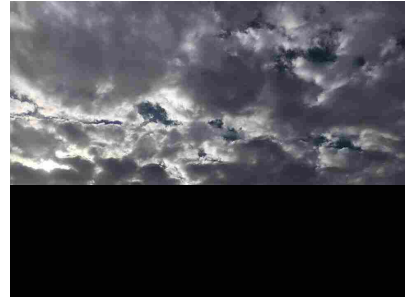
Prenota ora!

 eDreams

Le migliori offerte per il FAI DA TE per professionisti e non solo

 GUARDA LE OFFERTE





⊖

⊖

⊖

⊖

⊖

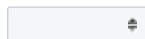
⊖

⊖

⊖

⊖

⊖



3 (58 * | \$ (51, \$66, 6, % \$677\$ ' , & \$67) 2///, 2 1/2 8 % , 2 * 8 \$ \$ '521, \$ 0 2/59, (7 2 3 2 / (7 2 2 ' , 0 \$ 56 & 7 \$ \$ 8 , 0 (1 2

0 (5 & 2 / (' Ž * (1 1 \$, 2 \$ * * , 2 5 1 \$ 7 2 \$ / / (

umbria 24

+ 2 0 (& U R Q | S F V D W X | D 3 C R L O V L W | F L F Q R | P & L X D O W / X H U A D W H U H | H 6 2 S R L L Q V L R Q V L H * X V W | R O H W H | R O H G L D O X D I E O L U H G D S | Q V Q B O L

(& 2 1 2 0 , \$



0 D W H U L D O L F R Q V W D P S D
H S R O Y H U L P H W D O O L F K H
F H Q W R W H F Q L F L
D H U R V S D J L D O L U L X Q L W L D
7 H U Q L

, Q L J L D W L Y D G H O & W Q D H G H O O I X Q L Y H U V
, Q J H J Q H U L D G L 3 H U X J L D m & U H D U H
V L Q H U J L H W U D L P S U H V H H D W H Q H L }


* (1 1 \$, 2

+ D U H J L V W U D W R L O S L H Q R G L S U H V H Q J H L O V H P L Q D U L R S U R P R V V
& O X V W H U V X O W H P D G H O O ¶ \$ G G L W L Y H O D Q X I D F W X U L Q J Q H O O H D S
/ ¶ L Q L J L D W L Y D R U J D Q L J J D W D V R W W R O ¶ H J L G D G H O & O X V W H U 7 H F Q
\$ H U R V S D J L R & W Q D H F R Q O D S D U W H F L S D J L R Q H G H O ' L S D U W L P H Q
G H O O ¶ 8 Q L Y H U V L W j G H J O L 6 W X G L G L 3 H U X J L D V L q V Y R O W D Q H O C
8 P E U L D D 7 H U Q L \$ O O ¶ L Q F R Q W U R L O S U L P R G L X Q F L F O R G L V H P L
V X W H F Q R O R J L H H G L Q Q R Y D J L R Q H Q H O V H W
W U D L Q J H J Q H U L H W H F Q L F L G H O O H L P S U H
O D Y R U L \$ Q W R Q L R % D O G D F F L Q L S U H V L G H Q V
& U L V W L Q D / H R Q H S U H V L G H Q W H G H O & O X V W H U 7 H F O R O R J L R 1 D J L
G L U L J H Q W H U H J L R Q D O H G H O 6 H U Y L J L R L Q Q F R O D Y R U L W H U Q L F K
(O H F W U R W H U Q L F K
R O D Y R U L W H U Q L F K
V W U D R U G L Q D U L D

, P D W H U L O O O D S U R G X J L R Q H G H O O H S R O Y H U L P H W D O O L F K H D O P R Q L
S U R F H V V L S U R G X W W L Y L S D V V D Q G R S H U O H D S W V L F R Q L W X U D F K P S
P L V X U D E L O L W j S U H G L W W L Y D G H O O H S U H V W L O G H L G H O O H U L Y R
T X H V W L J O L D U J R P H Q W L D O F H Q W U R G H O O ¶ Q W U R P H V V R D S
F R R U G L Q D W R G D O O ¶ L Q J H J Q H U \$ Q W R Q L R \$ O X L O P U H Y S R Q Y D E L W O H
V R F L H W j 6 H U P V G L 7 H U Q L 1 H O F R U V R G H L Q U K P E U D S Q X A V R G H V

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

164300

VRWWROLQHDWR FRPH O¶LQLJLDWLYD ULFD  SLHQR WLWROR V
GL DJLRQH WULHQQDOH GHO &WQD DSSURYDWR GDO PLQLVWHUR
H DWWHQJLRQH DL SURVVLPL LQFRQWUL GLYXOJDWLYL FKH VDUDQ
XPEUR ©4XHVWL PRPHQWL GL DSSURIRQGLPHQWR VRQR PROWR LP
HYLGHQJLDWR \$QWRQLR %DOGDFFLQL DO YHUWLFH GHO 3ROR DH
SHUFKp SHUPHWRQR GL FUHDUH VLQHUJLH WUD OH LPSUHVH H V
&RQVHQWRQR DOWUHVu GL PHWWHUH D VLVWHPD L SURJHWWL GH
GHJOL DOWUL WHUULWRUL H GL IDU FRQRVFNH DDO¶HVWHUQR C
WHFQRORJLFKH HVLVWHQWL DDO¶LQWHUQR GHO SHULPHWR UHJL

, WH\$QFKH LO PRQGR GHOO¶LQGXXVWULD
GHOOD SURGXJLRQH GL LPSLDQWL HUD
SUHVHQWH FRQ XQD WHVWLPRQLDQJD SRUWD
GD *HQHUDO (OHFWULF \$GGLWLYH ,WDOLD
6RQR LQRQWUH LQWHUYHQXWL L SURIHVVUR
*LDQOXFD 5RVVL H \$QGUHD 'L 6FKLQR JOL
LQJHJQHUL 0DUFR 3DXUD 1XPDRYD H
0DULDQR =DUFRQH)RQGDJLRQH \$PDOGL GL
5RPD 'DOOD 5HJLRQH 8PEULD q VWDWD

PDQLIHVWDWD OD YRORQWj GL VRVWHQHUH OH LPSUHVH FKH QHL
LQYHVWLUH QHO¶\$GGLWLYH 0DQXIDFWXULQJ HVVHQGR TXHVWD
TXHOOH JLj LGHQWLILFDWH FRPH SULRULWDULH QHO SLDQR UHJL
µVSHFLDOL]]DJLRQH LQWHOOLJHQWH¶ 5,6 8QD YRORQWj FKH OD
DQWLFLSDWR LQ RFFDVLRQH GL 8PEULD 7HFQRORJ\)RUXP O¶LQL
WUDVIHULPHQWR WHFQRORJLFR RUJDQL]]DWD GD &RQILQGXXVWULD
,QQRYDWLRQ +XE ± LQ FROODERUDJLRQH FRQ 5HJLRQH 8PEULD 8Q
GL 6LVWHPL)RUPDWLYL &RQILQGXXVWULD 8PEULD 8EL %DQFD H &D
3HUXJLD ± OR VFRUVR QRYHPEUH SUHVVR LO 3ROR GL ,QJHJQHUL

8PEULD \$HURVSDPEULD&OXVWHU q XQ¶DVVRFLD]LRQH
UDSSUHVHQWD O¶LQGXXVWULD UHJLRQDOH XPEUD RSHUDQWH QHL
GHOOR VSD]LR H GHOOD GLIHVD È VWDWD IRQGDWD QHO QRYHPE
GL DJLHQGH FRQ XQ WRWDOH GL TXDVL DGGHWL H XQ IDW
VILRUD L PLOLRQL GL HXUR /¶RELHWWLYR GHO &OXVWHU q TX
JOL DVVRFLDWL SURFHVVL GL LQWHUQDJLRQDOL]]DJLRQH IRUPDJL
VYLOXSSR IDYRUHQGR DO FRQWHPSR OD FROODERUDJLRQH WUD

& 2 1', 9, ',

, FRPPHQWL VRQR FKLXVL



- + & (*'440 - 9 < .99*7

.3):897.& &*7485&?.&1* & 9*73. .3,*,3*7. .25
:3.;*78.9f & (43+74394

9JWSN LJSSFNT [redacted] (JWH
-F WJLNXYWFYT NQ UNJST IN
UWJXJS_J NQ XJRN [redacted] TWNJ
UWTRTXXT IFQQÛ:RGWNF
&JWTXUFHJ (QZXYJW XZQ
YJRF IJQQÛ&IINYNIJ
2FSZKFHYZWNSL SJQQJ
FUUQNHF_NTSN FJWLTXF_NFQN
1ÛNSN_NFYNI[F TWLFNSN__FYF
XTYYT QÛJLNIF IJQ*(QZXYJW
9JHSTQTLNHT 3F_NTSEFQJ

&JWTXUF_NT (93& J HTS QF UFWYJHNUF_NTSJ IJQ)NUFWYNRJSYT IN
.SLJLSJWNF IJQQÛ:SN[JWXNYE IJLQN 8YZIN IN 5JWZLNF XN « XITQYF SJQQF
IN (TSKNSIZXYWNF :RGWNF F 9JWSN &QQÛNSHTSYWT XNHNWJRT IN ZS HNH
XJRNFSWN IN FLLNTWSFRJSYT XZ YJHSTQTLN.J.II NSST[F_NTSJ.SJQ XJYYTWTJ
IJQQÛFJWTXUF_NT MFSST UFWYJHNUFYT TQYXNYWYF NSLJLSJWN J YJHSN
IJQQJ NRUWJXJ ZRGWJ FIJWJSYN FQ (QZXYJW &FUWNWJ N QF[TWN &SYTSN
'FQIFHHNSN UWJXNIJSYJ IN :RGWNF &JWTXUFHJ(QZXYJW NSXNJRJ F
(WNXYNSF 1JTSJ UWJXNIJSYJ IJQ (QZXYJW 9JHSTQTLNHT 3F_NTSEFQJ
&JWTXUF_NT J FQ INWNLJSYJ WJLNTSEFQJ IJQ 8JW[N_NT NSST[F_NTSJ UJW Q
NRUWJXJ *ITFWIT 5TRUT &WHMN[N

)FQQF UWTIZ_NTSJ IJQQJ UTQ[JWN RJYFQQNHMUS ENRNTSNTSYTWFLNLT IJN
UWTHJXXN UWTIZYYN[N UFXFSIT UJW QJ HFWEYYJWNXYNHMJ IN FKKNIFGN
RNXXZWFGNQNYE UWJINYNN[F IJQQJ UWJXYF_NTSN RQWHTRUTSJSYN UWTITYYI
XYFRUF) VZJXYN LQN FWLTRJSYN FQ HJSYWT IJQQÛNSHTSYWT RJXXT F
UZSYT IF ZS YJFR IJQ (QZXYJW HTTWINSFYT IFQQÛSBLJLSJW &SYTSNT
&Q[NST WJXUTSXFQNJ 7NHJWHF J 8[NQZUUT IJQQF XTHNJYE 8JWRX IN 9JW
3JQ HTWXT IJN QF[TWN QF UWJXNIJSYJ (WNXYNSFQJTSJ MF XTYYTQNSJFYT
QÛNSN_NFYNI[F WNHFIF F UNJST YNYTQT YWF VZJQQJ UJWJ[NXYJ IFQ 5NFST IN
YWNJSSSQJ IJQ (93& FUUWT[FYT IFQ 2NZW LKXWYJRGWJFRUNT XTXYJLST
J FYYJS_NTSJ FN UWTXNRN NSHTSYWN IN[ZQLFYNI[N HMJ XFWFSST TWLFNSN
IFQ (QZXYJW ZRGWT FLTXYT

Û6ZJXYN RTRJSYN IN FUUWTKTSINRJSYT XTST RTQYT NRUTWYFSYN Ö MF
J[NIJS_NFYT &SYTSNT 'FQIFHHNSN FQ [JWYNHJ IJQ 5TQT FJWTXUF_NFQJ
IJQQÛ:RGWNF Ö UJWHM- UJWRJYYTST IN HWJEWJXNSJWLNJ YWF QJ NRUWJX
YWF VZJXYJ J QÛ:SN[JWXNYE (TSXJSYTST FQYWJX IN RJYYJWJ F XNXYJRF N

164300



UWTLJYYN IJQQJ NRUWJXJ ZRGWJ HTS VZJQQJ L LQ N FQYWN YJWWNYTWN J I
 HTSTXHJWJ FQQÜJXYJWST QJ HFUFHNY£ J QJ HTRÜJYJS J YJHSTQTLNHMJ
 JXNXYJSYN FQQÜNSYJWST IJQ UJWNRJYWT WJLNTSFQJÜ
 &SHMJ NQ RTSIT IJQQÜNSIZXYWNF IJQQF UWTIZ_ NTSJ IN NRUNFSYN JWF
 UWJXJSYJ HTS ZSF YJXYNRTSNFS_ F UTWYFYF IF ,JSJWFQ *QJHYWNH &IINYN[
 .YFQNF 8TST NSTQYWJ NSYJW[JSZYN N UWTK3ZRFST, N QJZYFWN FXXN J &SI
 8HMNST LQN NSLJLSJWN 2FWHT 5FZWF 3ZRFST[F J 2FWNFST ?FWHTSJ
 +TSIF_ NTSJ &RFQIN IN 7TRF

)FQQF 7JLNTSJ :RGWNF « XYFYF RFSNKJXYFYF QF [TQTSY£ IN XTXYJSJWJ QJ
 NRUWJXJ HMJ SJN UWTXXNRN RJXN [TWWFSST NS[JXYNWJ SJQQÜ&IINYN[J
 2FSZKFHYZWNSL JXXJSIT VZJXYF YJHSTQTLNF WNHTRUWJXF YWF VZJQQJ L
 NIJSYNKNHFYJ HTRJ UWNTWNYFWNJ SJQ UNFST WJLNTSFQJ UJW QF
 ÛXUJHNFQN_ F_ NTSJ NSYJQQNLJSYJÜ 7.8 :SF [TQTSY£ HMJ QF 7JLNTSJ
 F[J[F FSYNHNUFYT NS THHFXNTSJ IN :RGWNF 9JHMSTQTL^ +TWZR QÜNSN_ N
 UJW NQ YWFXKJWNRJSYT YJHSTQTLNHT TWLFSN_ FYF IF (TSKN SIZXYWNF :R
 J)NLNYFQ .SST[FYNTS -ZG Ö NS HTQQFGTWF_ NTSJ HTS 7JLNTSJ :RGWNF
 :SNUL J HTS NQ XZUUTWYT IN 8NXYJRN +TWRFYN[N (TSKN SIZXYWNF :RGWNF
 :GN 'FSHF J (FRJWF IN (TRRJWHNT 5JWZLN F Ö QT XHTWXT ST[JRGWJ
 UWJXXT NQ 5TQT IN .SLJLSJWNF

(MJ HTXÜ« :RGWNF &JWTXUFHJ (QZXYJW
 :RGWNF &JWTXUFHJ (QZXYJW « ZSÜFXXTHNF_ NTSJ HMJ WFUUWJXJSYF
 QÜNSIZXYWNF WJLNTSFQJ ZRGWF TUJWFSYJ SJN XJYYTWN IJQQÜFJWTSFZYN
 XUF_ NT J IJQQF INKJXF « XYFYF KTSIFYF SJQ ST[JRGWJ J TLLN XN
 HTRUTSJ IN F_ NJSIJ HTS ZS YTYFQJ IN VZFXN FIIJYYN J ZS
 KFYYZW FYT FLLWJLFYT HMJ XKNTWF N RNQNTSN IN JZWT 1ÛTGJYYN[T I
 (QZXYJW « VZJQQT IN UWTRZT[JWJ YWF LQN FXXTHNFYN UWTHJXXN IN
 NSYJWSF_ NTSFQN_ F_ NTSJ KTWRF_ NTSJ NSST[F_ NTSJ J X[NQZUUT KF[TW.
 FQ HTSYJRUT QF HTQQFGTWF_ NTSJ YWF QJ NRUWJXJ FXXTHNFYJ

&WYNHTQT UWJHJIJSYJ 5WTXXNRT &WYNHTQT

&88.8. :3& 841:?.43* 2FWXHNFSST :SF SZT[F LT[JWSFSHJ
8(&1* 24'.1.). 5479& 3:4;& XZQQF INXFGNQNY£

&WYNHTQN HTWWJQFYN

&,NT[FSSN (FWZFWXHNFSST :&88.8. :3&
 5WJRNT 'JFYT &SZL[FQIT[JWSFSHJ? .43* 5*7
 XZQQF INXFGNQNY£ 24'.1.).
 5479& 3:4;&



9LOOD 8 'LSHQGHQWL 3D LO JHQDLR FRUVR D 9LOOD 8PEUDYLXID VFRGLDFOL FHR PSHUJWR DPHH

ž • Y R €

127,=(&8/785\$ø (&2120,\$ø (9(17, 32/,7,&§ ,6758=,21(5(/,*21, 6\$1,7€ 75\$63257, 79 63257
&217\$77,

\$/72 &+,\$6&,2\$/72 7(9(5(\$66,6, %\$67,\$)2/,*12 0('2 7(9(5(63(/2 &\$11\$5\$ 632/(72 75\$6,0(12 9\$/1(5,1\$
63257 \$'0,1,675\$725

1(:6 7,&.(5\ > *HQDLR,QIU@VWUXWWXUH \$OWD 8PEULD %LDJ &(5&\$ Ñ

&(5&\$ Ñ

+20(ö (&2120,\$ ö ,QGxvwuld dhurvSDjldoh D 7HUQL LQJH

áPFWUVTKC CGTQURC\KC
KPIGIPGTK KORTGUG G 7

&(10)41061 57 216(0<á\$.á6• (&4á6á&á6• '(..\$/0á)\$6674\$ S''á6á

*HQDLR UHGDjLRQ(FRQRPLØWLjLD LQ ULOLHYR

)(4416(&0á&\$



5 á&\$

áPFWUVTKC CGTQURC\KCNG C 6G G 7PKXGTUKV•

GL 0LVD *UDVVL
 +D UHJLVWUDWR LO SLHQR GL SUHVHQJH LO VHPLC
 &OXVWHU VXO WHPD GHOOË\$GGLWLYH 0DQXIDFWXL
 /ËLQLJLDWLYD RUJDQLJJDWD VRWWR OËHJLGD GHO
 \$HURVSDJLR &71\$ H FRQ OD SDUWHFLSDJLRQH GH
 GHOOË8QLYHUVLWç GHJOL 6WXGL GL 3HUXJLD VL
 8PEULD D 7HUQL \$OOËLQFRQWUR LO SULPR GL X
 VX WHFQRORJLH HG LQQRJDJLRQH QHO VHWWRUH
 ROWUH WUD LQJHJQHUL H WHFQLFL GHOOH LPSU
 DSULUH \$QWRQLR %DO\$DFFLGHQWH GL 8PEULD \$H
 LQVLH&WLDWLQD \$HURVGHQWH GHO &OXVWHU 7HF
 \$HURVSDJLR H DO GLULJHQWH UHJLRQDOH GHO 6H
 LPSUHGRDUGR 3RPSR

5&71.\$ 7/%4\$ \$//á0á564\$<á
27%%.á&\$ 8á.. \$ 7/%4\$

,67,78=,21

'DOOD SURGXJLRQH GHOOH SROYHUL PHWDOO
 SURGXWWLYL SDVVDQGR SHU OH FDUDWWHUL
 PLVXUDELOLWç SUHGLWLYD GHOOH SUHVWD
 VWDPSD ' TXHVWL JOL DUJRPHQWL DO FHQW
 GD XQ WHDP GHO &OXVWHU FR\$QWRQLR\$GHOËD
 5LFHUFD H 6YLOXSSR GHOOH VRFLHWç 6HUPV GL 7

'KRGPFQPK 2C K
 IGPPCKQ EGTUQ C
 7ODTC UWN EQFK
 EQORQTVCOGPKVQ

'LSHQGHQWL 3D LO JH
 9LOOD 8PEUD VXO FRGLF
 FRPSRUWDPHQWR 3(58*,\$
 &RQIRUPDUH OD SURSUL
 SULQFLSL FRVWLWXJLRQ
 DQGDPHQWR H GL LPSDU
 DFFHWWDUH UHJDOL 3UH
 QHOOD 3XEEOLFD \$PPLQL
 > @

- 5GTXX\K UQEKCNK G VG
IKQTPCVC HQTOCVKXC C
- 0WQXQ CPPQ HQTOCVKX
FQOCPK G IKQXGF© EQT
G UGTXX\K UQEKCNK
- 5EWQNC 7ODTC RQ
OKNC QTG FK CNVC HQ
RGT NC 2C ^ 8KFGQ
-)QTOC\KQPG 2C PWQXQ
CRTG EQP CORKC QHGT
8KNNC 7ODTC

1HO FRUVR GHL ODYRUL OD SUHVLGHQWH &ULVWL
 OËLQLJLDWLYD ULFDGD D SLHQR WLWROR WUD TXH
 GHO &71\$ DSSURYDWR GDO 0LXU JDUDQWHQGR DF
 SURVVLP LQFRQWUL GLYXOJDWLYL FKH VDUDQQR

Í4XHVWL PRPHQWL GL DSSURIRQGLPHQWR VRQR PI
 \$QWRQLR %DOGDFFLQL DO YHUWLFH GHO 3ROR DF
 SHUPHWRQR GL FUHDUH VLQHUJLH WUD OH LPSUH
 &RQVHQWRQR DOWUHV® GL PHWWHUH D VLVWHPD
 TXHOOH GHJOL DOWUL WHUULWRUL H GL IDU FRQR
 FRPSHWHQJH WHFQRORJLFKH HVLVWHQWL DOOËLQ

\$QFKH LO PRQGR GHOOËLQGXVWULD GHOOH SURG)
 XQD WHVWLPRQLDQJD SRUWDWD GD *HQHUDO (OHF
 LQWHUYHQXWL L SURIHVVRUL *LDQOXFD 5RVVL H \$
 3DXUD 1XPDQRYD H 0DULDQR =DUFQRH)RQGDJLI

'DOOD 5HJLRQH 8PEULD á VWDWD PDQLHVWDWD O
 FKH QHL SURVVLP PHVL YRUUDQQR LQYHVWLUH Q
 TXHVWD WHFQRORJLD ULFRPSUHVD WUD TXHOOH JL
 SLDQR UHJLRQDOH SHU OD ÍVSHFLDOLJJDJLRQH LQ
 5HJLRQH DYHYD DQWLFLSDWR LQ RFFDVLQRH GL 8
 SHU LO WUDVIHULPHQWR WHFQRORJLFR RUJDQLJJD
 ,QQRDYLRLQ +XE È LQ FROODERUDJLRQH FRQ 5HJL
 VXSSRUWR GL 6LVWHPL)RUPDWLYL &RQILQGXVWUI
 &RPPHULR 3HUXJLD È OR VFRUVR QRYHPEUH SUH'

8+156á0

164300



&KH FRVÉ" 8PEULD \$HURVSDFH &OXVWHU

8PEULD \$HURVSDFH &OXVWHU a XQĒDVVRFLD]LRQH
UHJLRQDOH XPEUD RSHUDQWH QHL VHWWRUL GHOC
GLIHVD Š VWDWD IRQGDWD QHO QRYHPEUH H
XQ WRWDOH GL TXDVL DGGHWL H XQ IDWWXU
GL HXUR /ĒRELHWWLYR GHO &OXVWHU a TXHOOR G
GL LQWHUQD]LRQDOL]]D]LRQH IRUPD]LRQH LQQR\
FRQWHPSR OD FROODERUD]LRQH WUD OH LPSUHVH

/K RKCEG

&DULFDPHQWR

)14á0á

5 ,035(6(,1'8675,\$ \$(5263\$=,\$,1*(^1(5, 81,9(56,7€

\$46á&1.á &144(. \$6á

5614á('á &10)á0(

\$TGC ETKUK 6G1 7PKXGTUKV• FK 1NVTG WP OKNK
DTGXG DWQPG F KUETKVVK KP E1 OKNC GWTQ RG1
NG KORTGUG 4GVVQTG)TCPE1 KORTGUG \$WVQI
/QTKEQPK CVVC ETGC\KQPG FÆK

&1//(06\$ 2(4 24á/1

OĪ á TCEEQPVK Ā 2K
&CORQ NKDTQ UWN
EJKGUC EQUVTWKV(
/KNNG UW TGUVK G

.CUEKC WP EQOOGPVQ

/ LQGLUL]]R HPDLO QRQ VDU¢ SXEEOLFDWR
&RPPHQWR

[Redacted area]

1RPH
[Redacted area]

(0DLO
[Redacted area]

2CUSWCNG 5QNKPC
KPFKOGPVKECVQ EC
FKGEK CPPK FCNNC
IGPPCKQ WP TKEQ1

:HEVLWH
[Redacted area]

- 6DYH P\ QDPH HPDLO DQG ZHEVLWH LQ WKLV EURZVHU
- \$YYHUWLPL YLD HPDLO LQ FDVR GL ULVSRVWH DO PLR F

164300



☐ \$YYHUWLPL YLD HPDLO DOOD SXEEOLFD]LRQH GL XQ QX

38%/,&\$,/ &200(

á UCPFCNK KPHTCF
CPVKEC KN OGTKVQ
CINK (IK\KCPK

5RKTkfkQPG KN 5C
FGK RGUECVQTK FG
6TCUKOGPQ

Oĩ á TCEEQPVK Ñ .G
2GTWIKC RTGUGPV
NKDTQ IKQXGF© (C
*CNGPIC

2(4 . \$ 81564\$ 27% . á&á6•

*47221 7/%4á\$,1740\$.

*UXSSR (GLWRULDOH

12(0 '\$; *á14'\$01 %4701

164300

%\$6\$ \$761

5 á/2.;

5&71.\$ 7/%4\$ \$//á0á564\$<á10(

'KRGPFPGPVK 2C KN
EQTUQ C 8KNNC 7OI
EQFKEG EQORQTVC'

'LSHQGHQWL 3D LO JHQQ
8PEUD VXO FRGLFH FRPSRU
3(58*,\$ È &RQIRUPDUH OD S
FRQGRWWD DL SULQFLSL FI
DQGDPHQWR H GL LPSDUJLD
DFFHWWDUH UHJDOL 3UHYF
3XEEOLFD \$PPLQLYŰ@DJLRQ

/K RKCEG



&DULFDPHQWR

\$46á&1.á 4(&(06á

áPHTCUVTV
\$NVC 7ODT
%KCIKQNK
È%GPG
NÆKPVGTG
4GIKQPG I
FKCNQIQ C
EQP K UKP

/KEJGNG
%GVVCTGN
8GTPK X'
GUUGTG N(
UQNW\KQP
RTQDNGOC
RCTVKVQ"

%WNNKUOC
TCIC\Q UV
HQUUG XK'
PQP NQ FK
C PGUUWP

8KCNG &GF
XKC NCXQT
CTGC ECPK
PWQXC
IGPGTC\KQ

\$IITGUUKQ
UCPIWKPC1
)QPVKXGII
HQTUG WP
TGIQNCOG
EQPVK WP

2TGUKFGP\
6GUGK IKQ
IGPPCKQ K
XKUKVC WF
6GTPK

.C .GIC
TKURQPFQ
UWNG PQ
FKTGVVQT1
UCPKV•

Å0FTCPIJG
7ODTKC V
FGN DCT
FGNNÆ+KP
FGK 2QPVK
NKDGTQ

áPFWUVTK(
CGTQURCVK
6GTPK KPI(
KORTGUG (
7PKXGTUK\

/CPEKPK C
)GFGTHCTC
HCTOCEKG
VGTTKVQTK
HQPFCOGP
RGT UCNW\

&CRCPPG
VTQXCVK
VGNHGHPK
FGVGPVWQ
KN UWKEKF
UCNXCVQ F
INK CIGPVK

5GTXK\KQ I
6GTPK INK
KPEQPVTK
EQOKPEGT
IGPPCKQ

È'QPKCOQE
RTQIGVVQ
WPKUEG N(
CUUQEKC\K
XQNQPVCT
WODTG

(UQTFKQ C
RGT KN 2G
&QUOK
UEQPHKVV
FWG C \GT
0CRQNK

/QFKHKEJG
ETKVGTK E
RQRQNCTK
QWPF È%G
UGTXG URK
RK¶ UWK T
FGINK KOO

%WUVC RG
2TKUEQ G .
)Fá È'CN
*QXGTPQ
NÆGPPGUK
DGHHC CK
VGTTGOQV\

0WQXQ
QURGFCNG
\$OGNKC L.
FGN 2CTVK
UQEKC NKU'
KVCNKCPQ

'QXG UQPC
UCTFKPG
RGTWIKPG'
&JKGFQPQ
FK 2GTWIK
UQEKC N EK
^)QVQ

/CIKUVTCVI
CTTKXQ CP
7ODTKC U
CNNCTICPC
RKCPVG
QTICPKEJG

0WQXC NW
NC NCRKFC
8CNPGTKPC
TKEQTFC .I
.KDGTCVK

áPVGTXKGF
4GIKQPG 1
KN RTQDNC
FGNNG RCT
NCIQ 6TCU

/GUUC KP (
QRGTCVQT
UCPKVCTK
%GVVCTGN
XGTKHKEC'
KP CNVTG'

/ 5 È\$OKCF
KP 7ODTKC
FK OKNKC
DQPKHKEC
UEWQNG G
QURGFCNK

,QWTPCN C
*CUVTKE 5'
OGTEQNGF
IGPPCKQ
RTGUGPVC'

&QUVCP\C
.CNKUEKC
) (á
(PFWTCPEC
PI 4KFGT 9
4CPMKPI

7UD UW UG
GFWECVKX
6GTPK OC
\$OOKPKUV'
G EQP EJK

5HQNNCVK
FGINK \$TT(
EQOWPG E
KORGIP C
OQPKVQTC
UKVWC\KQI

)NCOKPKC
WPKVK
TKSWCNKH
UVTCFC UC
IGPPCKQ

\$UUGUUQT
)QTTQPK
TKWPKUEG
XGTFG CX
EQPHTQPV
EQUVTWVV

5KT 5CHGV
4KEEK È\$
UCT• FWTC
XQINKCOQ
RTQUGIWK'
UVTKUEKC
RQUVKVXC

%CTVQEEKI
)QTVKPHKL
TKRTGUC
KPHTCUGV\
G CN 2CNC
CTTKXC &JI

<WEEJGTFK
TGCNK\VC\K
FGN %WU
6GTOKPCN
)CTEQ C 2G

164300



3\$*,1\$ 35,1&,3\$/(32/,7,&\$ \$778\$/,7- (&2120,\$ &8/785\$ &521\$&\$ (9(17, 63257 *,251\$/('(/ *,2

&217\$77,

,QG XVWULD DHURVSD]LDOH
LPSUHVH H 8QLYHUVLWj D F
SRWHQ]LDOLWj H FULWFLWj
DGGLWLYD

7M Ú ZIVMJMG L
IVSVI

4VSZE E KYEVHEVI M
[[]]SYXYFI (STTYVI
EXXMZE ,EZE7GVMTX P

" 5HGD]L (FRQR ‡ *HQQDLR

8/7,0, \$57,& 3,0 /(/77,

81:(% 7HUQL +D UHJLVWUDWR LO SLHQR GL SUHVHQJH LO VHPLQDL
GDOO†8PEULD \$HURVSDFH &OXVWHU VXO WHPD GHOO†SGGLWLYH &ODG
DSSOLFD]LRQL DHURVSD]LDOL /]LQL]LDWLYD %RUD]LRQL]LDWRWRWR (R
7HFQRORJLFR 1D]LRQDOH \$HURVSD]LR &71\$ OHLRQDOH \$HURVSD]LR
'LSDUWLPHQWR GL ,QJHJQHULD GHOO†8QLYHUVLWj D FULWFLWj
VYROWD QHOOD VHGH GL &RQILQG XVWULD 8PEULD D 7HUQL \$OO†LQ
XQ FLFOR GL VHPLQDL GL DJJLRUQDPHQWR VX WHFQRORJLH HG L
VHWWRUH GHOO†DHURVSD]LR KDQQR SDUWHFLSDWR ROWUH WUD
GHOOH LPSUHVH XPEUH DGHUHQWL DO &OXVWHU

\$G DSULUH L ODYRUL \$QWRQLR %DOGDFFLQL SUHVLGHQWH GL
SUHVLGHQWH GHO &OXVWHU 7HFQRORJLFR 1D]LRQDOH \$HURVSD]LR
OH LPSUHVH (GRDUGR 3RPSR

'DOOD SURGX]LRQH GHOOH SROYHUL PHWDOOLFKH DO PRQLWRUD]LR GHLLSURF
FDUDWHULVWLFKH GL DIILGDELOLWj H OD PLVXUDELOLWj SUHGLWLYH GHOOH SHU]LD
TXHVWL JOL DUJRPHQWL DO FHQWR GHOO†LQFRQWR PHVVR D \$QWRQLR \$HURVSD]LR
\$QWRQLR \$OYLQR UHVSQRVDELOH 5LFHUFH H 6YLOXSSR GHOOD VRFH
FDQLD

1HO FRUVR GH L ODYRUL OD SUHVLGHQWH &ULVWLQD /HRQH KD VRWWROLQHDWR FRPH O†L
SUHYLVWH GDO 3LDQR GL DJLRQH WULHQQDOH GHO &71\$ DSSURYDWR GDO 0LXU JDUDQWH
DL SURVVLPL LQFRQWUL GLYXOJDWLYL FKH VDUDQQR RUJDQL]DWL GDO &OXVWHU XPEUR

34XHVWL PRPHQWL GL DSSURIRQGLPHQWR VRQR PROWR LPSRUWDQWL (% KHUHLGHOQLDWR
3ROR DHURVSD]LDOH GHOO†8PEULD ± SHUFKp SHUPHWWRQR GL FUHQHULGHQWH SHU]LD
&RQVHQWRQR DOWUHVu GL PHWWHUH D VLVWHPD L SURJHWWL GHOO†8PEULD SHURVSD]LR
FRQRVFHUH DOO†HVWHUQR OH FDSDFLWj H OH FRPSHWQH]H WHFQRORJLFKH HVLVWHQWL D

\$QFKH LO PRQGR GHOO†LQGXVWULD GHOOD SURGX]LRQH GL LPSLDQWLGHQWH \$HURVSD]LR
*HQHUDO (OHFWULF \$GGLWLYH ,WDOLD 6RQR LQROWUH LQWHUYHQWLGHQWH \$HURVSD]LR
LQJHJQHUL 0DUFR 3DXUD 1XPDQRYD H 0DULDQR =DUFRQH)RQGD]LRQH \$FDQGL GL 5RFD

'DOOD 5HJLRQH 8PEULD q VWDWD PDQLIHVWDWD OD YRORQWj GL VRVWHQHUH OH LPSUHVH |
LQYHVWLUH GHOO†\$GGLWLYH 0DQXIDFWXULQJ HVVHQGR TXHVWD WHFQRORJLD ULFRPSUH
SULRULWDULH QHO SLDQR UHJLRQDOH SHU OD 3VSHFLDOL]D]LRQH LQWHOOLJHQWH ' 5.6
DQWLFLSDWR LQ RFFDVLQRH GL 8PEULD 7HFQRORJ])RUXP O†LQL]LDWLYD GHOO†8PEULD
&RQILQG XVWULD 8PEULD H 'LJLWDO ,QRYDWLRQ +XE ± LQ FROODERUD]LRQH 5HJLRQH
GL 6LVWHPL)RUPDWLYL &RQILQG XVWULD 8PEULD 8EL %DQFD H &DPPHULR GL &RPPHULR 3HU
SUHVVR LO 3ROR GL ,QJHJQHULD

&KH FRV†q 8PEULD \$HURVSDFH &OXVWHU

/RYH 3RHPV D 0DJLF
GRPHQLFD JHQQD

8PEULD \$HURVSDFH &OXVWHU q XQ†DVVRFLD]LRQH FKH UDSSUHWHQWD O†LQGXVWULD UHJL
GHOO†DHURQDXWFLD GHOOR VSD]LR H GHOOD GLIHVD É VWDWD IRQGDWD QHO QRYHPEUH
D]LHQGH FRQ XQ WRWDOH GL TXDVL DGGHWWL H XQ IDWXXUDWR DJJUHJDWR FKH VILI
/RELHWWLYR GHO &OXVWHU q TXHOOR GL SURPXRYHUH WUD JOL DVRFLDWL SURFHVVL GL
LQQRYPD]LRQH H VYLOXSSR IDYRUHQGR DO FRQWHPSR OD FROODERUD]LRQH OH WUD OH LPSUH

32(06 OD 00 &RQWHPSRUUV
&RPSDQ\ SUHVHQWD GRPHQ

164300



2N

/GTEQNGF© *GPPCKQ

+QOG \$VVWCN&T@PCE&WNV|WT(EPQPKQ1RKPQKQZQNKVK5EQTV)QVQ 8KFGQ



áPFWUVTKC CGTQURC\KENG C EQPHTQPVQ C 6GTPK

5WEEGUUQ RGT KN UGOKPCTKQ QTICPK\CVQ
FCNNÆ7ODTKC \$GTQURCEG &NWUVGT RTGUUQ NC UGFG
FK &QPHKPFWUVTKC

É É

>EC KP WODTKC1P

4

5; % 8484 58@87

É É É É É É ^ ì
(ÉÍ " E E É ^É É E ÉÍ E
É É É > ^ É É? É É É ^ É "
É É É É B" ÉC í É É í É É
É É É ^E í) E É? O É É
ì É É > (^ í ? E í í É É
É É E í É É É ^É
É É í É =4 É í í
É É É í E > (É É ('É ÉÍ ?
ì É É É í í E ? É " É ?
í í É É É É ? É É
É ? É) >

* í íÉ @

&HÜ

4

4

'QEWOGPVK

á EQPVGPPVK

&É É E É É É í É É É
E ? É É É íÉ É í É É ì í É É
É É É í É É 68

* É ? É É 845
& ÉÉ
54 & í 845- 04@5-

164300

4XHVWR VLWR XLWOLJJD FRNLH WHFQLFL H SUHYLR WXR FRQVHQVR FRNLH GL SURLODJLRQH GL WHUJH SDUWL D QHJDUH LO FRQVHQVR OHJL O LQIRUPDWLYD HVVHVD 6H GHFLGL GL FRQWLQXDUH OD QDYLJ 2NR QIRUPDWLYD GRW

(',=.21, 0HGLWHUUD QURSD 8HXRYD(XURSDPHULFD /DWUODVLQJOLVK 3RGFDVW 6RFLDO

8PEULD

)DL OD 9DL DOOD 9DL DO &RUSR
ULFHUFD %RUVD 0HWHF 3URGR

*DOOHULD)RW RQJLGDH BFD

6FHJOL OD 5HJLRQH

&521\$&\$32/,7,&\$(&2120,\$16325763(77\$&2/2\$16\$ 9,\$*\$,\$5780%5,\$ (8523\$80%5,\$ -\$=6\$1,7~ :(/)\$5(163(&,\$

\$16\$ L8PEULD\$HURVSDJLR LQFRQWUR D 7HUQL

\$HURVSDJLR LQFRQWUR D 7HUQL

3ULPR GL XQ FLFOR GL VHPLQDUL GL DJJLRUQDPHQWR

5HGDJLRQH \$16\$

7(51,

JHQQDLR

1(:6

6XJJHULVFI

)DFHERRN

7ZLWWHU

\$OWUL

6WDPSD

6FULYL DOOD

5,352'8=,21(5,6(59\$7\$

&/,&&\$ 3(5
,1*5\$1',5(

\$16\$ 7(51, *(1 3LHQR GL SUHVHQJH LO VHPLQDULR SURPRVVR GDOO 8PEULD \$HURVSDFH &OXVWHU VXO WHPD GHOO DGGLWLYH PDQXIDF QHOOH DSSOLFDJLRQL DHURVSDJLDOL O LQLJLDWLYD RUJDQLJJDWD VRWW &OXVWHU WHFQRORJLFR QDJLRQDOH DHURVSDJLR H FRQ OD SDUWHFLSDJL GLSDUWLPHQWR GL ,QJHJHULD GHOO 8QLYHUVLWj GL 3HUXJLD VL q VYRC VHGH GL &RQILQGXXVWULD 8PEULD D 7HUQL \$OO LQFRQWUR LO SULPR GL VHPLQDULR GL DJJLRUQDPHQWR KDQQR SDUWHFLSDWR ROWUH WUD LQJH WHFQLFL GHOOH LPSUHVH XPEUH DGHUHQWL DO &OXVWHU \$G DSULUH L C \$QWRQLR %DOGDFFLQL SUHVLGHQWH GL 8PEULD \$HURVSDFH &OXVWHU L &ULVWLQD /HRQH SUHVLGHQWH GHO &OXVWHU 7HFQRORJLFR 1DJLRQDOH \$HURVSDJLR H DO GLULJHQWH UHJLRQDOH GHO 6HUYLJLR LQQRJYDJLRQH SI LPSUHVH (GRUGR 3RPSR 'DOOD SURGXJLRQH GHOOH SROYHUL PHWDOOL PRQLWRUDJLRL GHJL SURFHVVVL SURGXWWLYL SDVVDDQR SHU OH FDUDWW DIILGDELQWj H OD PLVXUDELOLWj SUHGLWWLYD GHOOH SUHVWDJLRQL GH SURGRWWL LQ VWDPSD ' JOL DUJRPHQWL DO FHQWUR GHOO LQFRQWUR

3URJUDPPL DHURSDJLRORRERQRPLD DIIDUL H ILQDQJD

(GRUGR 3RPSRULVWLQD /\$QWRQLR %DOGDFFLQL 9,'(2 \$16\$

&RQILQGXXVWULD

5,352'8=,21(5,6(59\$7\$ < &RS\ULJKW \$16\$

&21',9,'

*(11\$.2

) DUPDFLD8
/D WXD IDUPDFI
GL & /, &. 6FRQI
9,6,7\$,/ &.

TXHOORJLX
6FDUSH ILUPDW
ILQR D
3L• LQIRU#

3UHPLXP)L
SHUVL JUDJL
JDPDP GL SURG
)RRGVSULQJ
, QWHUYLVW
75* \$'

6GTPK

5&124x \$.64(&>

>EC KP EKVV•

&(4&\$

/(6(1
1**x

q

41/\$ /x.\$010\$21.2\$. (4/1 614x01(018\$ x0 x6\$.x\$

+1/(\$<x(0'(016x<x((8(06x &x0(/\$)\$4/\$&x(/\$*\$<x0(/(6(1 /\$22\$

7.6x/\$ 14\$ &410\$&\$ 21.x6x&\$&101/x\$ 52(66\$&1.152146 6(&01.1*x\$4\$55(*0\$ 56\$/2\$

\$GTQURC\KQ KPE 6GTPK

&QPFX

xPK

0QVK\KG R

%R

\$GTQURC\KQ KPE
6GTPK
\$05\$^

6GTPK XKIKNGU
EQP N CWVQ FK U
xN /GUUC1GTQ

5YERXS 'SWXE 6MJEVI MP &
(IXVE^MSRM 'SRJVS
4VIZIRXMZM

&QPHKPFWUVTKC
UWEEGUUQ RGT K
UGOKPCTKQ FGNN
\$GTQURCEG &NW

4VIZIRXMZM MX :-7-8% 7

xPFWUVTKC CGTQ
C 6GTPK KPIGIPGT
KORTGUG G 7PKX
7ODTKC ,QWTPCN

&QUC VK

xPHQ G PWOGTK WVK

6GTPK

)\$4/\$&x('x 67401

QIIK *GPPCKQ

xPUGTKUEK xPFKTK

6418\$

2KGPQ FK RTGUGP\G KN UGOKPC
FCNN 7ODTKC \$GTQURCEG &NW
FGNN CFFKVKXG OCPWHCEVWTK
CGTQURC\KCNK N KPK\KCVKXC
FGN &NWUVGT VGEPQNIKEQ PC
EQP NC RCTVGEKRC\KQPG FGN F
xPIGIPGTKC FGNN 7PKXGTUKV•I
PGNNC UGFG FK &QPHKPFWUVTK
\$NN KPEQPVTQ KN RTKOQ FK WI
CIIKQTPCOGPVQ JCPPQ RCTVGE
KPIGIPGTK G VGEPKEK FGNG K
CN &NWUVGT \$F CRTKTG K NCX
RTGUKFGPVG FK 7ODTKC \$GTQ
KPUKGOG C &TKUVKPC .GQPG F
6GEPQNIKEQ 0C\KQPCNG \$GTQ
TGIKQPCNG FGN 5GTXK\KQ KPPQ
KORTGUG (FQCTFQ 2QORQ 'CN
RQNXTGK OGVCNNKEJG CN OQP
RTQFWVVKXK RCUUCPFQ RGT N
CHHKFCDKNKV• G NC OKUWTCDK
RTGUVK\KQPK FGK EQORQPGPVK
' INK CTIQOGPVK CN EGPVTQ FC

0CUEG C 6GTPK K
,QWTPCN QH *CU
5WTIGT[KPPQX
TKXKUV CUEKGP
KPVGTPC\KQPCNG
CN ECPETQ ICUVT
7ODTKC0QVK\KG9GD

*NK CRRW

xP EKVV• G FK

6TQXC NC HC
VWTPQ CRGT
XKEKPC C VG

6GORQ FK
TKUVTWVWVW
EGTEC NÆKO
GFKNG OKINK

/1564(

5\$*4(()56

\$ 6GTPK NC
xOOCIKPC
.QIKEJG F C
xVCNKC FC
HKPQ C'N00\$ x

.C DGPGFK
FGINK CPK
5GNEK

KN *(00\$ x1

\$05\$^

EGUOR
G FK
FGNG
ORC